

النشرة اليومية للاتحاد **UAC DAILY MONITOR**

29 كانون الثاني (يناير) 2021 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



■ السياحة العالوية خسرت 1300 وليار دولار في 2020

وفي هذا السياق أكد أمين عام منظمة السياحة العالمية زوراب بولوليكشفيلي، أن "الأزمة لن تنتهى قرببا"، مشيرا إلى "العمل على تنسيق ورقمنة تدابير الحد من المخاطر المرتبطة بكوفيد19- لناحية السفر، خصوصا فحوص كشف الإصابة وتتبع المصابين وشهادات التطعيم أساسية للترويج لسفر آمن والتحضير لتعافى السياحة عندما تسمح الظروف بذلك".

وتعد آسيا-المحيط الهاديء المنطقة التي شهدت أكبر تراجع لعدد السياح في 2020 (84%- خلال عام) لأنها كانت أول من تضرر بالوباء ولا تزال حاليا تفرض القيود الأكثر صرامة على السفر. أما بالنسبة إلى أوروبا فالتراجع سجل 70% خلال عام لكن القارة شهدت أكبر تراجع من حيث الأرقام إذ فقدت 500 مليون زائر. وسجلت منطقة الشرق الأوسط وافريقيا تراجعا بنسبة %75 والأميركتان 69 في المئة.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرف)

Global Tourism Lost \$1,300 billion in 2020

The World Tourism Organization of the United Nations Agency revealed that the global tourism sector lost \$1,300 billion in 2020 due to restrictions on movement due to the Coronavirus pandemic. This number represents 11 times more losses than those recorded during the global economic crisis in 2009 and translates into a decline in the flow of tourists in the world by 74 percent compared to 2019.

According to the organization, the year 2020 was the worst year in the history of tourism, with the number of tourists in the world falling by a billion people compared to 2019. Note that during the global financial crisis in 2008-2009, the number of visitors decreased by only 4 percent. The organization revealed that 100 to 120 million direct jobs are threatened in tourism, many of them in small and medium-sized companies. Prospects for improving tourism in the world are expected to decline in 2021, indicating that global tourism will need two and a half to four years to return to 2019 levels.

كشفت منظمة السياحة العالمية التابعة لوكالة الامم المتحدة، عن خسارة قطاع السياحة العالمي 1300 مليار دولار في 2020 جراء القيود على التنقل بسبب جائحة فيروس كوروناً. ويمثل هذا الرقم خسائر أكبر بـ11 مرة من تلك المسجلة خلال الأزمة الاقتصادية العالمية في 2009 وتترجم تراجع تدفق السياح في العالم بنسبة 74 في المئة مقارنة مع العام 2019.

وبحسب المنظمة كانت سنة 2020 أسوأ سنة في تاريخ السياحة مع تراجع عدد السياح في العالم بمليار شخص مقارنة مع 2019. علما أنه خلال الأزمة المالية العالمية في 2009-2009 تراجع عدد الزوار بنسبة 4 في المئة فقط. وكشفت المنظمة عن أنه باتت 100 إلى 120 مليون وظيفة مباشرة مهددة في السياحة العديد منها في الشركات الصغيرة والمتوسطة. متوقعة تراجع آفاق تحسن السياحة في العالم في 2021، مبينة أن السياحة العالمية ستحتاج لعامين ونصف إلى أربعة أعوام للعودة إلى مستويات 2019.

In this context, the Secretary-General of the World Tourism Organization, Zurab Pololikashvili, affirmed that "the crisis will not end soon," pointing out to the "work to coordinate and digitize measures to reduce risks associated with Covid-19 in terms of travel, especially infection detection checks, tracing the cases and vaccination certificates are essential to promoting safe travel and prepare for the recovery of tourism when conditions permit."

Asia-Pacific is the region that witnessed the largest decline in the number of tourists in 2020 (-84% within a year) because it was the first to be affected by the epidemic and is still currently imposing the most stringent restrictions on travel. As for Europe, the decline was recorded at 70% within a year, but the continent witnessed the largest decline in terms of numbers, as it lost 500 million visitors. The Middle East and Africa region registered a decline of 75% and the Americas 69%.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)

اللوارات اللولى عربيا في وؤشر ودركات الفساد العالمي

50 درجة على المؤشر.

ويظهر المؤشر أن الفساد لا يقوض الاستجابة الصحية العالمية لجائحة «كوفيد19» فحسب، بل يساهم في استمرار أزمة الديمقراطية. وتظهر التقارير استشراء الفساد في سائر مراحل الاستجابة لجائحة كوفيد19، من دفع الرشي مقابل اختبارات كورونا، وعلاجه وغيرها من الخدمات الصحية، إلى مشتريات الإمدادات الطبية ومجمل الجاهزية لحالات الطوارئ. كما يكشف التحليل أن البلدان التي تحقق أداءً جيداً

على المؤشر تستثمر أكثر في الرعاية الصحية، وهي أكثر قدرة على توفير تغطية شاملة وأقل عرضة لانتهاك القواعد الديمقراطية أو سيادة القانون عند الاستجابة لأزمة ما.

وسجلت أوروبا الغربية والاتحاد الأوروبي أعلى الدرجات على المؤشر بمتوسط 66 درجة، في حين سجلت أوروبا الشرقية وآسيا الوسطى (36 نقطة) وأفريقيا جنوب الصحراء (32 نقطة) أدنى الدرجات على المؤشر. المصدر (صحيفة الخليج الاماراتية، بتصرف)

UAE is the 1st Arab Country in the Global CPI

The United Arab Emirates topped the Middle East and North Africa countries, ranking 21st in the world in the Corruption Perceptions Index for 2020 issued by Transparency International, to be among the most transparent and honest countries in the world, with 71 points on the general anti-corruption index. The UAE surpassed countries such as France, the United States, Portugal, Cyprus, Poland, Croatia and South Korea.

The index, which ranks 180 countries and territories according to perceived levels of public sector corruption according to experts and the business community, uses a scale from zero to 100, with zero being the most corrupt and 100 the most honest.

Denmark topped the ranking of countries, with 88 points on the general index, followed by New Zealand in second place, Finland in third, Singapore fourth, and Sweden in fifth place in the world.

This year's Corruption Perceptions Index paints a bleak picture of the state of corruption around the world, while most countries have made little or no progress in tackling corruption in nearly a decade, more than

تصدرت دولة الإمارات العربية المتحدة دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، حيث احتلت المركز الـ 21 عالمياً في مؤشر مدركات الفساد لعام 2020 الصادر عن منظمة الشفافية الدولية، لتكون بين الدول الأكثر شفافية ونزاهة في العالم، حاصلة على 71 نقطة على المؤشر العام لمكافحة الفساد. وتفوقت الإمارات على دول مثل فرنسا والولايات المتحدة والبرتغال وقبرص وبولندا وكوريا الجنوبية.

ويستخدم المؤشر، الذي يصنّف 180 دولة وإقليماً

حسب المستويات المدركة لفساد القطاع العام فيها وفقاً للخبراء وأوساط الأعمال، مقياساً من صفر إلى 100، حيث يكون الصفر الأكثر فساداً و 100 الأكثر نزاهة. وتصدرت الدنمارك تصنيف الدول محققة 88 نقطة على المؤشر العام، تلتها نيوزيلندا في المركز الثاني، ثم فنلندا ثالثة، وسنغافورة رابعة، والسويد في المركز الخامس عالمياً. ويرسم مؤشر مدركات الفساد لهذا العام صورة قاتمة عن حالة الفساد في جميع أنحاء العالم، ففي حين أن معظم البلدان لم تحرز سوى تقدم ضئيل أو معدوم في معالجة الفساد خلال ما يقارب من عقد من الزمان، فإن أكثر من ثلثي البلدان سجلت أقل من الفساد خلال ما يقارب من عقد من الزمان، فإن أكثر من ثلثي البلدان سجلت أقل من

two-thirds of countries scored less than 50 points.

The index shows that corruption not only undermines the global health response to the "Covid-19" pandemic, but also contributes to the continuing crisis of democracy. Reports show widespread corruption throughout the response to the Covid-19 pandemic, from paying bribes for corona tests, treatment and other health services, to purchases of medical supplies and overall preparedness for emergencies. The analysis also reveals that countries that do well on the index are investing more in healthcare, are more able to provide universal coverage and are less likely to violate democratic norms or the rule of law when responding to a crisis.

Western Europe and the European Union scored highest on the index, with an average score of 66, while Eastern Europe and Central Asia (36 points) and Sub-Saharan Africa (32 points) scoring the lowest scores on the index.

Source (Al Khaleej Newspaper-UAE, Edited)

البنية التحتية في الرياض رائعة بسبب ما قام به الملك سلمان طوال 50 سنة، معتبرا أن الرياض هي إحدى ركائز النمو الاقتصادي في السعودية، ونستهدف أن يصل عدد سكان الرياض إلى أن الرياض من أفضل 10 بنى تحتية في العالم. أفضل 10 بنى تحتية في العالم.

وختم: "تستهدف الرياض تطوير بنيتها التحتية ورفع جودة الحياة بشكل أفضل"، مشددا على أن "استراتيجية الرياض ستكون طموحة ومفاجئة بشكل إيجابي للسعوديين والعالم".

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرف)

Riyadh is Among the Top 10 Economies of Cities in the World

Saudi Crown Prince Mohammed Bin Salman revealed the launch of the Riyadh strategy, noting that "the properties that Riyadh possesses give incentives to create jobs, generate growth in the economy, producing investments, and making many opportunities, so we look at Riyadh with consideration."

He said, "We aim to make Riyadh one of the 10 largest city economies in the world."

Bin Salman pointed out that "the city of Riyadh constitutes 50 percent of the non-oil economy in Saudi Arabia, as the cost of creating a job in Riyadh is 30% less than any other city and the cost of developing the infrastructure and real estate in Riyadh is 29% less than that of Saudi

الرياض ضون أكبر 10 اقتصادات ودن في العالو

كشف ولي العهد السعودي الأمير محمد بن سلمان، عن إطلاق استراتيجية مدينة الرياض، مشيرا إلى أن "الخصائص التي تمتلكها الرياض تعطي محفزات لخلق وظائف وخلق نمو في الاقتصاد، وخلق استثمارات، وخلق العديد من الفرص، لذلك ننظر للرياض بعين الاعتبار".

وقال: "نستهدف أن تكون الرياض من أكبر 10 اقتصاديات مدن في العالم". وأشار إلى أن "مدينة الرياض تشكل 50 في المئة من الاقتصاد غير النفطي في السعودية، حيث تكلفة خلق الوظيفة بالرياض أقل بـ30% من أي مدينة أخرى، وتكلفة تطوير البنى التحتية والعقارية في الرياض أقل بـ29% من المدن السعودية". وكشف عن أنه سيتم الإعلان عن أكبر مدينة صناعية في العالم بالرياض، مبينا أن

cities."

He revealed that the largest industrial city in the world will be announced in Riyadh, indicating that the infrastructure in Riyadh is wonderful because of what King Salman has done for 50 years, considering that Riyadh is one of the pillars of economic growth in Saudi Arabia, and we aim to bring the population of Riyadh to 15 - 20 million people in 2030, indicating that Riyadh is among the top 10 infrastructure in the world. He concluded: "Riyadh aims to develop its infrastructure and raise the quality of life in a better way," stressing that "Riyadh's strategy will be ambitious and surprise positively for the Saudis and the world."

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)